



ENGLISH

DIRECTIONS FOR USE

- 1) Wash hands with soap and warm water, rinse with clean water and allow to dry. If this is not possible, use the provided gauze as an alternative.
2) Prepare the necessary material as follows: open the aluminium pouch, take out only the test cassette and throw away the desiccant bag.
3) Carefully rotate the protective cap of the sterile lancet 360° without pulling it.
4) Carefully massage the finger chosen for the puncture...
5) Holding the hand down, massage the finger until a large drop of blood forms.
6) Take the pipette without pressing the bulb.
7) Deposit the blood collected into the Specimen well (S) of the cassette.
8) Wait for the blood to be totally dispensed in the well.
9) Wait for the colored line(s) to appear. Read results at 10 minutes.

RESULTS INTERPRETATION

Please refer to the illustration and compare the T line intensity with "Vitamin D Color card" provided with the kit. As control system, a colored line will always appear in the control line region indicating that proper volume of specimen has been added and membrane wicking has occurred.

DEFICIENT 0-10 (ng/ml) 0-25 (nmol/l)
INSUFFICIENT 10-30 (ng/ml) 25-75 (nmol/l)
SUFFICIENT 30-100 (ng/ml) 75-250 (nmol/l)
EXCESS >100 (ng/ml) >250 (nmol/l)
INVALID
Includes diagrams of test results and a 10 min. timer icon.

FA.Q. - QUESTIONS AND ANSWERS

HOW DOES THE VITAMIN D TEST WORK? In how many, a 25-hydroxy vitamin D is the main storage form of vitamin D in the body. Therefore, the overall status of vitamin D can be determined by detecting the content of 25-hydroxy vitamin D.
WHEN SHOULD THE TEST BE USED? The clinical application of vitamin D is mainly for diagnosis, treatment and monitoring of rickets (children), osteomalacia, postmenopausal osteoporosis and renal osteopathy.
CAN THE RESULT BE INCORRECT? The results are accurate as far as the instructions are carefully respected.

HOW TO INTERPRET THE TEST IF THE COLOR AND THE INTENSITY OF THE LINES ARE DIFFERENT? Please refer to the illustration and compare the T line intensity with "Vitamin D Color card" provided with the kit.
WHAT DO I HAVE TO DO IF THE RESULT IS DEFICIENT OR INSUFFICIENT? If the result is deficient or insufficient, it means that the vitamin D level in blood is less than 30 ng/mL and that you should consult a physician to work the test result.
WHAT DO I HAVE TO DO IF THE RESULT IS SUFFICIENT? If the result is sufficient, it means that the vitamin D level is higher than or equal to 30 ng/mL and is within the normal range.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

- 1) Hände mit Seife und warmem Wasser waschen, mit frischem Wasser abspülen und trocken lassen.
2) Bereiten Sie das erforderliche Material wie folgt vor: Öffnen Sie den Aluminiumbeutel, nehmen Sie nur die Testkassette heraus und werfen Sie den Trockenmittelbeutel weg.
3) Die Schutzkappe der sterilen Lanzette vorsichtig um 360° drehen, ohne zu ziehen.
4) Massieren Sie vorsichtig den für die Punktion gewählten Finger (empfohlen wird die Seite des Ringfingers).
5) Halten Sie die Hand nach unten und massieren Sie den Finger, bis sich ein großer Bluttröpfchen bildet.
6) Nehmen Sie die Pipette, ohne den Ballon zu drücken.
7) Geben Sie das entnommene Blut in die Probenvertiefung (S) der Kassette.
8) Warten Sie 2 bis 3 Tropfen Puffer in die Puffervertiefung (B) der Kassette.
9) Warten Sie, bis die farbige/n Linie(n) erscheint/en. Lesen Sie die Ergebnisse nach 10 Minuten ab.

INTERPRETATION DER ERGEBNISSE

Bitte nehmen Sie Bezug auf die Abbildung und vergleichen Sie die Intensität der T-Linie mit der „Vitamin D color card“, die mit dem Testkit mitgeliefert wird.
DEFIZIT 0-10 (ng/ml) 0-25 (nmol/l)

Zwei deutliche farbige Linien erscheinen. Eine Linie erscheint im Kontrollbereich (C), die andere Linie muss im Testbereich (T) erscheinen.
Zwei farbige Linien erscheinen. Eine Linie erscheint im Kontrollbereich (C), die andere Linie muss im Testbereich (T) erscheinen.
AUSREICHEND 30-100 (ng/ml) 75-250 (nmol/l)
ÜBERSCHUSS >100 (ng/ml) >250 (nmol/l)
Includes diagrams of test results and a 10 Min. timer icon.

FA.Q. - FRAGEN UND ANTWORTEN

WIE FUNKTIONIERT DER VITAMIN D TEST? 25-Hydroxy-Vitamin D ist in der Medizin die Hauptspeicherform für Vitamin D im menschlichen Körper.
WAS MUSS ICH TUN, WENN DAS ERGEBNIS „MANGELHAFT“ ODER „UNZUREICHEND“ IST? Wenn das Ergebnis mangelhaft oder unzureichend ist, bedeutet dies, dass der Vitamin-D-Spiegel im Blut weniger als 30 ng/ml beträgt.
WIE HOCH IST DIE GENAUIGKEIT DES VITAMIN D TESTS? Der Test ist sehr genau. Bewertungsberichte zeigen eine Übereinstimmung von über 90% (CI 95%: 89,3-98,6) mit den Referenzmethoden.

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

- 1) Lavez-vous les mains à l'eau chaude et au savon, rincez-les à l'eau claire et laissez-les sécher.
2) Préparez le matériel nécessaire comme suit : ouvrez le sachet en aluminium, ne sortez que la cassette de test et jetez le sachet dessiccant.
3) Tourner le bouchon protecteur de l'autopiqueur de 360° en faisant attention et sans le tirer.
4) Massez délicatement le doigt choisi pour la piqûre (le côté de l'annulaire est recommandé).
5) En tenant la main vers le bas, massez le doigt jusqu'à ce qu'une grosse goutte de sang se forme.
6) Prenez la pipette sans appuyer sur le bulbe.
7) Versez le sang collecté dans le puits des échantillons (S) de la cassette.
8) Attendez que le sang soit entièrement à l'intérieur du puits.
9) Attendez que la ou les bandes colorées apparaissent. Lisez les résultats au bout de 10 minutes.

INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Veillez vous référer à l'illustration et comparer l'intensité de la ligne T avec la « Vitamin D color card » fournie avec le kit.
DÉFICIT 0-10 (ng/ml) 0-25 (nmol/l)

Deux lignes colorées distinctes apparaissent. L'une d'elles apparaît dans la zone témoin (C) et une autre devrait apparaître dans la zone de test (T).
INSUFFISANT 10-30 (ng/ml) 25-75 (nmol/l)
SUFFISANT 30-100 (ng/ml) 75-250 (nmol/l)
EXCESSIF >100 (ng/ml) >250 (nmol/l)
Includes diagrams of test results and a 10 Min. timer icon.

FA.Q. - QUESTIONS ET RÉPONSES

COMMENT LE VITAMIN D TEST FONCTIONNE-T-IL ? En médecine, une 25-hydroxy vitamine D est la principale forme de stockage de la vitamine D dans le corps.
COMMENT INTERPRÉTER LE TEST SI LA COULEUR ET L'INTENSITÉ DES LIGNES SONT DIFFÉRENTES ? Veuillez vous référer à l'illustration et comparer l'intensité de la ligne T avec la « Vitamin D color card » fournie avec le kit.
QUAND FAUT-IL UTILISER LE TEST ? L'application clinique de la vitamine D sert principalement pour le diagnostic, le traitement et le suivi du rachitisme (enfants), de l'ostéomalacie, de l'ostéoporose postménopausique et de l'ostéopathie rénale.

probabilités de faux résultats dans de rares cas. Il est toujours recommandé de consulter un médecin pour de tels tests basés sur des principes immunologiques.
QUE DOIS-JE FAIRE SI LE RÉSULTAT INDIQUE UN DÉFICIT OU UNE INSUFFISANCE ? Si le résultat indique un déficit ou une insuffisance, cela veut dire que le niveau de vitamine D dans le sang est inférieur à 30 ng/ml et que vous devez consulter un médecin pour lui montrer le résultat du test.
QUELLE EST LA PRÉCISION DU VITAMIN D TEST ? Le test est très précis. Les rapports d'évaluation montrent une concordance supérieure à 90% (CI 95%: 89,3- 98,6) avec les méthodes de référence.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

- 1) Lavare le mani con acqua calda e sapone, sciacquare con acqua pulita e asciugare e asciugare e asciugare utilizzare la garza detergente fornita.
2) Predisporre il materiale necessario come segue: aprire la busta di alluminio, prendere solo la cassetta e buttare via la bustina essiccante.
3) Ruotare la bustina di plastica contenente la pipetta.
4) Massaggiare con cura la falange scelta per la puntura (è consigliabile il lato dell'anulare).
5) Mantenere la mano rivolta verso il basso, massaggiare il dito finché si forma una grande goccia di sangue.
6) Prendere la pipetta senza premere il bulbo.
7) Dispensare il sangue raccolto nel pozzetto dei campioni (S) della cassetta spremendo il bulbo del contagocce capillare.
8) Attendere che il sangue venga distribuito tutto nel pozzetto.
9) Attendere che compaia la/e linea colorata/e. Leggere i risultati dopo 10 minuti.

INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Fare riferimento all'illustrazione e confrontare l'intensità della linea T con la "Vitamin D color card" fornita nel kit.
DEFICIT 0-10 (ng/ml) 0-25 (nmol/l)

Confrontare due linee colorate ben distinte. Una linea compare nella regione di controllo (C) e l'altra deve comparire nella regione di test (T).
INSUFFICIENTE 10-30 (ng/ml) 25-75 (nmol/l)
SUFFICIENTE 30-100 (ng/ml) 75-250 (nmol/l)
ECESSIVO >100 (ng/ml) >250 (nmol/l)
Includes diagrams of test results and a 10 min. timer icon.

FA.Q. - DOMANDE E RISPOSTE

COME FUNZIONA IL VITAMIN D TEST? In medicina, la 25-idrossivitamin D è il principale sistema di accumulo della vitamina D nell'organismo.
COME INTERPRETARE IL TEST SE IL COLORE E L'INTENSITÀ DELLE LINEE SONO DIVERSI? Fare riferimento all'illustrazione e confrontare l'intensità della linea T con la "Vitamin D color card" fornita nel kit.
QUANDO SI DEVE USARE IL TEST? La rilevazione dei livelli di vitamina D è fondamentale per la diagnosi, il trattamento e il controllo di rachitismo (nei bambini), osteomalacia, osteoporosi post-menopausa e osteodistrofia renale.
I RISULTATI POSSONO ESSERE ERRATI? I risultati sono accurati fintanto che si rispettano con attenzione le istruzioni. Tuttavia, i risultati potrebbero essere errati se la cassetta di VITAMIN D TEST si bagna prima di effettuare il test o se la quantità di sangue distribuito nel pozzetto del campione non è sufficiente, oppure se il numero di gocce di tampone è inferiore a 2 o superiore a 3.

esiste la possibilità di falsi risultati. Con i test basati sui principi immunologici si raccomanda sempre un consulto con il proprio medico.
SE LEGGO I RISULTATI DOPO 20 MINUTI, SARANNO CONSIDERATI AFFIDABILI? No. Il risultato deve essere letto 10 minuti esatti dopo aver aggiunto il diluente.
COSA DEVO FARE SE IL RISULTATO È DEFICIT O INSUFFICIENTE? Se il risultato è deficit o insufficiente, significa che il livello di vitamina D nel sangue è inferiore a 30 ng/ml e che dovrete consultare un medico e mostrarli il risultato del test.
COSA DEVO FARE SE IL RISULTATO È SUFFICIENTE? Se il risultato è sufficiente, significa che il livello di vitamina D è pari o superiore a 30 ng/ml e rientra nell'intervallo normale.
QUAL È L'ACCURATEZZA DEL VITAMIN D TEST? Il Test è molto accurato. Report di valutazione mostrano una concordanza superiore al 90% (CI 95%: 89,3 - 98,6) con i metodi di riferimento.